

# 傷殘的烙印

## 總幹事分享

劉志全牧師

神卻揀選了世上愚拙的，叫有智慧的羞愧；又揀選了世上軟弱的，叫那強壯的羞愧。(哥林多前書一 27)

將金屬用火燒熱，在動物上燙印文字，以資辨別這些動物屬於誰人，這做法稱為「烙印」。烙印更會燙在奴隸的身上或臉上，而這烙印就成為他們永不磨滅的記號，表明他們已不再擁有自己的生存自由，而是屬於某個主人了。

今天，我們來說另一種烙印：傷殘的烙印。數十年來，醫療技術不斷進步，慢慢大家都習慣在醫療體制下生活，而醫療體制亦慢慢衝擊我們對生命的價值觀，最大的衝擊莫過於醫療體制將人分作「正常」和「不正常」兩類。「正常」人就是所謂的大多數人，他們在某個能力上達到指定標準，包括視覺能力、聽覺能力、說話能力、活動能力、思考能力等，大概佔總人口九成以上，於是屬於少數的人因達不到某個能

力標準便被分類出來，成了「不正常」的人。主流就是沒有傷殘的人的社會，而傷殘人士就是從主流社會逐漸被分隔，離開主流社會越來越遠。

原本，醫療體系將人分成正常與不正常，也是無可厚非。按著傷殘程度，社會上可以為有傷殘的人提供不同形式的服務，如社工服

務、專科醫療、特殊學校、物理治療、心理輔導。傷殘人士看似很幸福，但是，就因為醫療體系把「有傷殘的人」從「沒有傷殘的人」中劃分出來，從此，「有傷殘的人」(people with disabilities) 好像順理成章變成「傷殘人士」(disabled)；前者是描述一個人，這人是有傷殘的，後者則是要說出他的傷殘已成了這人的特別身份。逐漸，「傷殘」兩字變成一個記號，烙印在受傷殘影響的人身上。

(後頁續)



回聲谷傷健福音協會

Echo Valley Evangelistic Association  
for the Handicaps Limited

2022年  
129期 會訊



香港九龍旺角廣東道982號嘉富商業中心22樓2-4室

Rm 2-4, 22/F, Prosperity Centre, 982 Canton Rd, Mongkok, Kln, Hong Kong.

電話：2783-0630 傳真：2781-2870 電郵：info@echovalley.org.hk 網頁：www.echovalley.org.hk

# 回聲谷洗禮

(續前頁·傷殘的烙印)

傷殘的烙印，正在衝擊著社會人士對傷殘人士的觀感，包括把傷殘人士定型化、污名化，繼而引起健全人士對傷殘人士的不安全感、距離感、權威感、和憐憫感。當傷殘的烙印衝擊著主流社會對傷殘人士的看法，同時也直接影響著傷殘人士怎樣看自己——失去自我(沒有選擇權去過自己想過的生活)、孤獨感(交流的對象有限)、自卑感(學習、就業、交友都會遇到諸多困難)、受傷害感(面對不友善和惡意評論)、排斥感(在工作地方和公眾地方都難融入健全人的世界)。

總括來說，主流社會在制定政策和服務，往往將傷殘人士的需要放到被動的位置上，而很少顧及他們的感受、想法、和選擇機會；這樣，容易導致傷殘人士過度依賴、自我形像低落。隨著社會進步和不少人的努力，傷健共融的概念應可以慢慢實踐出來，就是健全人士和傷殘人士彼此可以包容和合作，彼此尊重、享受共同資源。

各位傷殘人士，我不知道你如何處理自己的傷殘？林前一27告訴我們，相信上帝會對你的傷殘負責，不要讓傷殘局限你的人生，反要主動打破傷健共融的隔膜。

## 廖潔玲牧師

信而受洗是主耶穌的吩咐，洗禮是上帝與人立約的恩典記號，意義重大。透過洗禮，基督徒以信心作出生命宣告，決心離棄罪惡、悔改歸入基督、一生委身跟隨主；並同時加入教會，與主內肢體一同成長和服侍主。

每年六月第二個主日是「回聲谷」洗禮日，為要幫助決志信主的弟兄姊妹藉著洗禮，歸入基督，更深委身。

今年，有三位肢體障礙的弟兄姊妹受洗，他們都完成洗禮班及獲教會接納，順利受洗及加入教會成為一員。因為疫情及措施所限，今年的洗禮分別於三天舉行。

## 崇拜及洗禮程序



宣召·使徒信經

| 2022年 | 6月4日(六) | 6月8日(三) | 6月12日(主日) |
|-------|---------|---------|-----------|
| 主席&領詩 |         | 何偉群牧師   |           |
| 讀經    | 李多加導師   | 吳祝玲傳道   |           |
| 訓勉    |         | 劉志全牧師   |           |
| 受洗者見證 | 黃煥儀姊妹   | 石演澐姊妹   | 周可賢弟兄     |
| 施洗    |         | 廖潔玲牧師   |           |
| 聖餐    |         | 何偉群牧師   |           |
| 祝福    |         | 劉志全牧師   |           |

致送紀念品·致謝

感激各位牧者及弟兄姊妹襄助！讓整個禮儀順利完成，榮耀歸主！

三位受洗者都在信仰歷程中經驗主耶穌赦罪的恩典和聖靈重生得救的生命，以下是幾位受洗者的見證分享。

## 黃煥儀 Jolly 受洗見證

我是黃煥儀，我喜歡人稱呼我 Jolly，我是患有先天性徐動形大腦麻痺症，日常生活都是使用雙腳。媽媽早已過身，現在只有我和父親，還有工人姐姐同住。

讀書的時候，因為同學的介紹，我參加了學校的團契，在那裡開始認識基督信仰，到了 2022 年 1 月，參加「愛癒同行」小組後，認識了「回聲谷」，亦在小組裡決志相信耶穌，現在，除了「愛癒同行」小組，我還參加查經班。

在我未信主前，我是拜觀音，但觀音幫不了我與人相處，我從前是一個不理會別人感受的人，又經常麻煩人、騷擾人，讀書的時候，經常抄功課，回想起來，其實我有好多壞習慣，跟人的關係不好，經常跟朋友鬧翻，又喜歡跟人比較，總之，人際關係好差。

未信主之前，我的人生是沒有目標，決志之後，我知道主耶穌赦免我的罪，主耶穌是我生命的主，祂在我心裡，祂改變了我，我開始懂得同人和諧相處，我學識饒恕別人、識得關心和體諒別人，用樂觀態度去面對一切事情。我變得樂觀了，人生有了方向。我又學會祈禱，祈求主幫我有好的身體，體能越來越有進步，更求主賜我力量可以更多回應主的愛。

現在我每日都會聆聽「靈命日糧」認識



《聖經》，參與教會的網上崇拜，又參加「回聲谷」的網上小組聚會，我的生活很充實。

信主之後，我決定受洗，因我明白洗禮的意義是學效主耶穌，我的生命可以與主的生命連結，藉洗禮，使我的生命有新的樣式，我一生都會跟從主，主亦會永遠與我同在。

洗禮日：2022 年 6 月 4 日(星期六)

時間：下午 2:00-3:00

地點：回聲谷傷健福音協會會址



Jolly 姊妹分享見證，爸爸在旁協助

## 石演滢 受洗見證



我是石演滢，我有媽媽，有一個哥哥、一個弟弟和三個妹妹，我是家中的大女，爸爸早已離世。因我父母是水上人，以打魚為生，我在漁船上生活了二十多年，自小，我就跟父母出海打魚，後來，遷到岸上居住，再沒有出海打魚，我曾經在工廠工作，現在我是一個人居住，因我體弱，出生時已患有哮喘，雙手也是先天屈曲，其中有五隻手指不能伸直，就在我三十歲後，因腳痛導致不能再工作。

在我未信主前，由於我是個性急的人、多愁善感、做事急速，看人生的價值比較低，再加上體弱、病痛多，經常花錢看病，我又經常跟朋友出街，吃喝玩樂、唱 K、睇戲、買靚東西、想買就買，我對人、對自己、對金錢都不重視，所以無錢剩。

2005年五月，我朋友邀請我參加沙田真理浸信會舉辦的佈道會，

當晚，我聽到牧師的講道很感動，我忘了內容，但我很認同牧師所講的道理，於是就在當晚決志信主。雖然信主，但有一段時間我離開神，就在 2007-2008 年之間，我家中發生了許多事，因我的大姑媽和表弟離世、我侄女又夭折，他們都是我的至親，但他們相繼離開我，我感到很難過、很不開心，情緒極度低落，經常哭，因此，我需要看精神科醫生，經過很長時間的醫治，至今已康復。

當我回想，雖然我離開神，神卻沒有離開我，在我患病期間，主耶穌一直陪伴我、醫治我，我知道主耶穌基督是我生命的救主，祂為我犧牲性命，幫我解決憂愁、醫治我的疾病，現在，我不怕孤獨、不怕寂寞，我學會禱告，倚靠主。

我發覺主耶穌把我的性格改變了，我做事放慢了、不急躁，我又發現病痛少了，連看醫生的錢也省了，我不再跟那些朋友一起，亂花錢，亦不會隨便購物，在購買之前，我會想清楚才買，現在我學會理財，有錢剩，還學會奉獻。

今次我決定受洗，因我知道受洗的意義，我要成為真正的基督徒，成為天父的兒女。我知有主耶穌與我同在、同住，現在我每主日參加「回聲谷」網上崇拜，我會讀經、禱告，我願意將我的生命交給主，一生跟從主，事奉主。

洗禮日：2022年6月8日(星期三)  
時間：下午 3:00-4:00  
地點：回聲谷傷健福音協會會址



石演滢姊妹見證分享

## 周可賢 Luke 受洗見證



大家好！我是周可賢！親友都會稱呼我為「Luke」。

我是一名患有脊柱裂\*的肢體傷殘人士，因不能走路而需要電動輪椅代步，雖然是這樣，但我真的盼望在我能力範圍內幫助有需要的人士，特別是傷殘人士，因我身體的殘障，我很明白傷殘人士的難處。

從小我與爸爸、繼母及三弟妹同住，我是長子，但我的家庭關係並不和諧，因為母親及弟妹既不明白又不能接受我的傷殘，沒有多加照顧，有意無意之間傷害了我，有時我還遭到弟妹欺凌，令我倍感難受！從小我便缺乏家庭溫暖，在我的成長中，我極渴望有家人的關懷。

在我讀小學的時候，在一位菲傭姐姐介紹下，我開始認識主，我第一間返的教會是靈光教會(Light-House Ministries)。後來，有一位同學及一位數學老師介紹下，我返了深水埗喜樂福音堂，除此，我參加過好幾間教會。每當我越想認識神，越想投入教會生活中，我便發覺我裡頭有很多罪，在我思想裡，常有歪念，行為上，沉溺上網，對人不誠實、說話差、從不體諒別人等等，就是這些惡念，我曾想過放棄不再返教會，因我心裡頭常感到缺乏了甚麼，但又不懂得表達，我很想尋找可以填補失去的東西，我感到人

生好沮喪，好無希望。

當我失落的時候，想離開神，神卻沒有放棄我，祂在復康中心安排一位基督徒臨床心理學家幫我，給予我輔導，我知道神要幫我，解決我的問題。經過輔導後，我重新認識神和自己，我明白天父將祂兒子賜給我，讓我有愛，因為我的經歷，耶穌都經歷過，耶穌更赦免了我一切的罪，使我重新造人。神明白我的需要，祂安排我在復康中心生活，得到照顧，現在我的院友成為我的家人，感謝神讓我在這裡找到家庭溫暖！

神又透過一位姊妹介紹，讓我認識「回聲谷傷健福音協會」，從去年底，我參加了「沿途有祿」小組，和幾位組員一起學習事奉。現在我有教會生活，又有弟兄姊妹關懷，我有了新的方向，我決定受洗，是我願意成為真正的基督徒，我相信耶穌是神的兒子，由祂帶領我一生。（後頁續）



周可賢弟兄(中)與「沿途有祿」小組

我現在學會祈禱與神溝通，除了參加教會的網上聚會，還做義工，我希望在我能力範圍內協助有需要的人，就如在我院舍內幫助視障長者閱讀報章及資料輸入的義務工作。祈求主改善我的壞習慣及思想，以致我更像主耶穌基督，我願意一生跟從主並成為作主的門徒。

洗禮日：2022年6月12日(主日)

時間：下午3:00-4:00

地點：回聲谷傷健福音協會會址

\*註：脊柱裂(Spina Bifida) 是一種神經管缺陷(NTD)，是指脊柱裂開或脊柱關閉不全。其症狀表現包括脊柱區域以下肌肉無力或癱瘓，感覺缺失，腸道和膀胱控制障礙。

<https://www.christopherreeve.org/zh/international/top-paralysis-topics-in-chinese/spina-bifida>

[https://www.spinabifida.org.hk/web/public/modules/about\\_us/about\\_us.asp](https://www.spinabifida.org.hk/web/public/modules/about_us/about_us.asp)



石演澁姊妹(前右2)與回聲谷同工



周可賢弟兄(前左2)與全體來賓

↑  
後排：  
許朝英社長  
Jolly 父親  
前排：  
劉志全牧師  
Jolly 姊妹

# 傷健崇拜 ◉ 團契 ◉ 福音聚會

## 傷健崇拜

### 回聲谷網上崇拜

日期：逢星期日  
時間：下午 3:00-4:00  
聚會：網上舉行

## 輔導事工

提供情緒及信仰治療  
歡迎 WhatsApp 9017 8640  
聯絡本會

## 院舍事工

### 匡智粉嶺週五崇拜

日期：每月第一、三、五週  
星期五  
地點：粉嶺靈山路 23 號  
匡智粉嶺綜合復康中心  
疫情期間，已改為網上舉行，  
時間：晚上 6:45-7:30

### 懷智將軍澳福音聚會

基督教懷智服務處  
將軍澳綜合復康服務中心

### 懷智元州福音小組

基督教懷智服務處  
元州工場及宿舍

疫情期間，已暫停以上院舍服侍

### 傷健團契~香港耀能協會

龍泰宿舍  
白普理黃大仙宿舍  
盛康園康怡居  
樂華宿舍

疫情過後，將重啟以上院舍服侍

## 回聲谷傷健團契 • 2022 • 職員表

|           | 港東                      | 港南         | 港西         | 九東         | 將軍澳        | 屯元         | 粉上         | 荃葵            | 雅比斯        |
|-----------|-------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|
| 牧養同工      | 劉志全牧師、廖潔玲牧師、何偉群牧師、吳祝玲傳道 |            |            |            |            |            |            |               |            |
| 團長        | 歐桂枝                     | 姜榮芳        | 駱思慧        | 歐陽靜儀       | 李兆洪        | 李月維        | 蘇偉業        | 盧定邦           | --         |
| 副團長       | 梁劍明                     | 郭錦媚        | --         | 區慕貞        | --         | 鄧志英        | --         | 林明華           | --         |
| 文書        | 何婉儀                     | 胡有儀        | 鄭永康        | 容曉君        | --         | 吳穎琦        | 葉錦餘        | 廖美玲           | 伍家慧        |
| 財政/<br>司庫 | 蘇鳳媚<br>何婉儀              | 姜榮芳<br>李雪梅 | 陳瑞芳<br>鄭永康 | 劉綺琪<br>莊淑慧 | 李兆洪<br>關露怡 | 李月維<br>陳美英 | 蘇偉業<br>葉錦餘 | 廖美玲<br>鄧玉梅    | 李月維<br>李志雄 |
| 晚上聚會      | 隔週一                     | 隔週二        | 隔週二        | 隔週四        | 隔週三        | 隔週四        | 隔週二        | 每月第2&4<br>週週三 | 每月一次       |

## 傷健團契

### 港島東區

日期：隔週星期一  
時間：晚上 7:30-9:00  
地點：香港柴灣翡翠道 30 號  
4 樓。柴灣浸信會

### 港島南區

日期：隔週星期二  
時間：晚上 7:30-9:00  
地點：香港仔田灣石排灣道  
49 號。宣道會華基堂

### 港島西區

日期：隔週星期二  
時間：晚上 7:00-8:00  
地點：香港薄扶林 131 號。心  
光恩望學校(10月~翌年6月)  
香港堅尼地城卑路乍街 3 號大  
新閣 3 樓。西區福音堂(7~9月)

### 九龍東區

日期：隔週星期四  
時間：晚上 7:30-9:00  
地點：油塘嘉榮街 2-4 號油塘  
中心第二期地下 32 號  
宣道會油塘堂

### 將軍澳區

日期：隔週星期三  
時間：晚上 7:30-9:00  
地點：將軍澳寶寧路 25 號富寧  
花園商場地下 17 號  
生命頌浸信會

### 屯元區

日期：隔週星期四  
時間：晚上 7:00-8:30  
地點：屯門井財街 29 號地下  
中華基督教會屯門堂

### 粉上區

日期：隔週星期二  
時間：晚上 7:30-9:00  
地點：上水彩園邨彩麗樓 29-  
40 號地下。香港宣教會恩霖  
堂暨家庭服務中心

### 荃葵區

日期：隔週星期三  
時間：晚上 7:45-9:15  
地點：荃灣西樓角路 1-17 號  
新領域廣場 11 樓  
宣道會基蔭堂

### 雅比斯團契

日期：每月一次  
時間：晚上 7:30-9:00  
地點：回聲谷會址

因應疫情及政府限聚措施影響，所有聚會或會改為網上進行，或會取消。

## 網上視頻小組

### 愛愈同行

日期：每月兩次  
時間：晚上 8:00-9:30  
導師：何偉群牧師

### 沿途有祿

日期：隔週星期六  
時間：下午 1:45-3:15  
導師：本會傳道同工

### 查經班

日期：每月兩次  
時間：下午 4:00-5:30  
導師：本會傳道同工

## 傷健興趣班

### 傷健讚美操(\*)

日期：逢星期四  
時間：上午 11:00~下午 1:00  
地點：回聲谷會址  
(本年 7-11 月份)  
導師：胡小芳導師  
(\*)備有復康巴接送  
(受疫情影響，或會暫停聚會)

### 福音粵曲小組(△)

日期：逢星期一  
早班：上午 10:30~11:45  
晚班：晚上 6:30~7:45  
日期：逢星期五，下午 2:00~3:15  
地點：回聲谷會址  
導師：朱麗輝導師  
(△)不設復康巴接送

歡迎傷健朋友參加！  
請致電 2783 0630  
向本會查詢及報名

創會會長：林路德先生 本會顧問團：盧家駁牧師、葉惠民教授、陳慧冰牧師、蕭如發牧師、葉國強牧師、張卓倫牧師  
本會董事：毛家亮醫生(主席)、王音發院牧(副主席)、關祐發先生(文書)、譚張麗嫦女士(司庫)、許朝英社長、唐漢軍醫生  
義務顧問律師：朱海明律師 義務核數師：恒健會計師行  
本會同工：劉志全牧師(總幹事)、廖潔玲牧師、何偉群牧師、吳祝玲傳道、李倩婷姊妹、區凱童姊妹、阮敏媛姊妹、伍家慧姊妹

\*歡迎各教會前來主領聚會及聯合團契，聯絡電話：2783 0630。

\*本會為傷健人士安排復康巴接送參加聚會，費用全免。

\*本會所有活動，如當日天文台懸掛三號風球或紅色暴雨警告訊號，於聚會前三小時訊號尚未除下，當日聚會即告自動取消。

\*基督教機構協會會員  
\*捐獻者權利約章成員

# 本會消息2022年4-6月

# 財政報告

## 2022年1至6月財政報告

### 事工

- 4月17日(主日)·本會同工何偉群牧師獲「基督教信心會藍地福音堂」邀請·擔任崇拜講員·當天以視像直播分享信息及本會事工。
- 4月23日(六)及24日(主日)·本會同工吳祝玲傳道獲「西區福音堂」邀請·在崇拜中宣講佈道信息及分享生命見證。
- 5月22日及6月12日(主日)·本會同工吳祝玲傳道分別獲「荃盛浸信會」及「富山平安福音堂」邀請·擔任崇拜講員·宣講主道及分享本會事工。
- 5月28日及6月25日(主日)·本會同工吳祝玲傳道獲「基督教宣道會沙田堂Vineyard 團契」邀請·分享主道·生命見證及本會事工。
- 6月份·「回聲谷」有三位肢體障礙的弟兄姊妹接受洗禮·洗禮於「回聲谷」會址舉行·因疫情及場地所限·洗禮分三日舉行·黃煥儀姊妹於6月4日(六)下午2:00受洗·石演涎姊妹於6月8日(三)下午3:00受洗·周可賢弟兄於6月12日(主日)下午3:00受洗·由「基督教會活石堂」廖潔玲牧師施洗·感恩洗禮順利完成·並有受洗者的親友出席共同見證主恩!
- 本會同工吳祝玲傳道與伍家慧姊妹於5月份參加「半島青年商會」舉辦「與未來對話—領袖傳承」工作計劃·並於7月演講個人生命故事·見證主愛·並透過計劃與不同界別人士合作·關注及支持傷殘人士的發展·建立新一代青年領袖。

### 同工

同工退修日於6月29日(三)·上午9:00至下午2:00假港灣豪庭會所舉行·感謝何偉群牧師分享信息! 同工們透過靜思·遊戲及聚餐·讓身心靈得舒暢。

### 招募義工

「回聲谷」需要您的參與·一同服侍傷健人士·為他們的生命注入動力。

- 電腦技術操作·錄製影片及剪輯;
- 活動支援·推輪椅·協助傷健人士參與聚會。

歡迎您認識我們的工作·藉著您付上的愛心和服侍! 帶給傷健人士無限祝福; 藉著服侍者也蒙福。

HK\$

### 收入

|            |                   |
|------------|-------------------|
| 經常費奉獻      | 659,565.20        |
| 政府保就業資助    | 48,000.00         |
| 課程收入       | 870.00            |
| 其他         | 464.00            |
| <b>總收入</b> | <b>708,899.20</b> |

### 支出

|             |                   |
|-------------|-------------------|
| 辦公室         | 195,846.99        |
| 同工薪津及交通費    | 413,149.40        |
| 復康巴服服務費及附加費 | 1,100.30          |
| 活動費用        | 77,329.20         |
| 其他          | 1,831.00          |
| <b>總支出</b>  | <b>689,256.89</b> |

2022年1至6月盈餘/(不敷) **19,642.31**

(本報表未經審計師核實)

### 奉獻方法

#### ① 郵寄支票

支票抬頭請註明「回聲谷傷健福音協會有限公司」或「Echo Valley Evangelistic Association for the Handicaps Limited」·郵寄或親身交付本會·地址: 旺角廣東道 982 號嘉富商業中心 22 樓 2-4 室。

#### ② 直接存入

奉獻支票或現金或 PayMe/轉數快存入本會匯豐銀行戶口(004) 461-254930-001·將入數紙副本以電郵·傳真或 WhatsApp (6466 9863) 至本會。



CheckPlus(港元)

#### ③ 自動轉帳

於本會網址下載或列印「每月自動轉帳表格」·填妥後郵寄至本會。

echovalley.org.hk/support\_us/dedication



PayPal(美元)

#### ④ 信用咭網上捐款

請掃描 CheckPlus(港元)或 PayPal(美元)QR codes。